

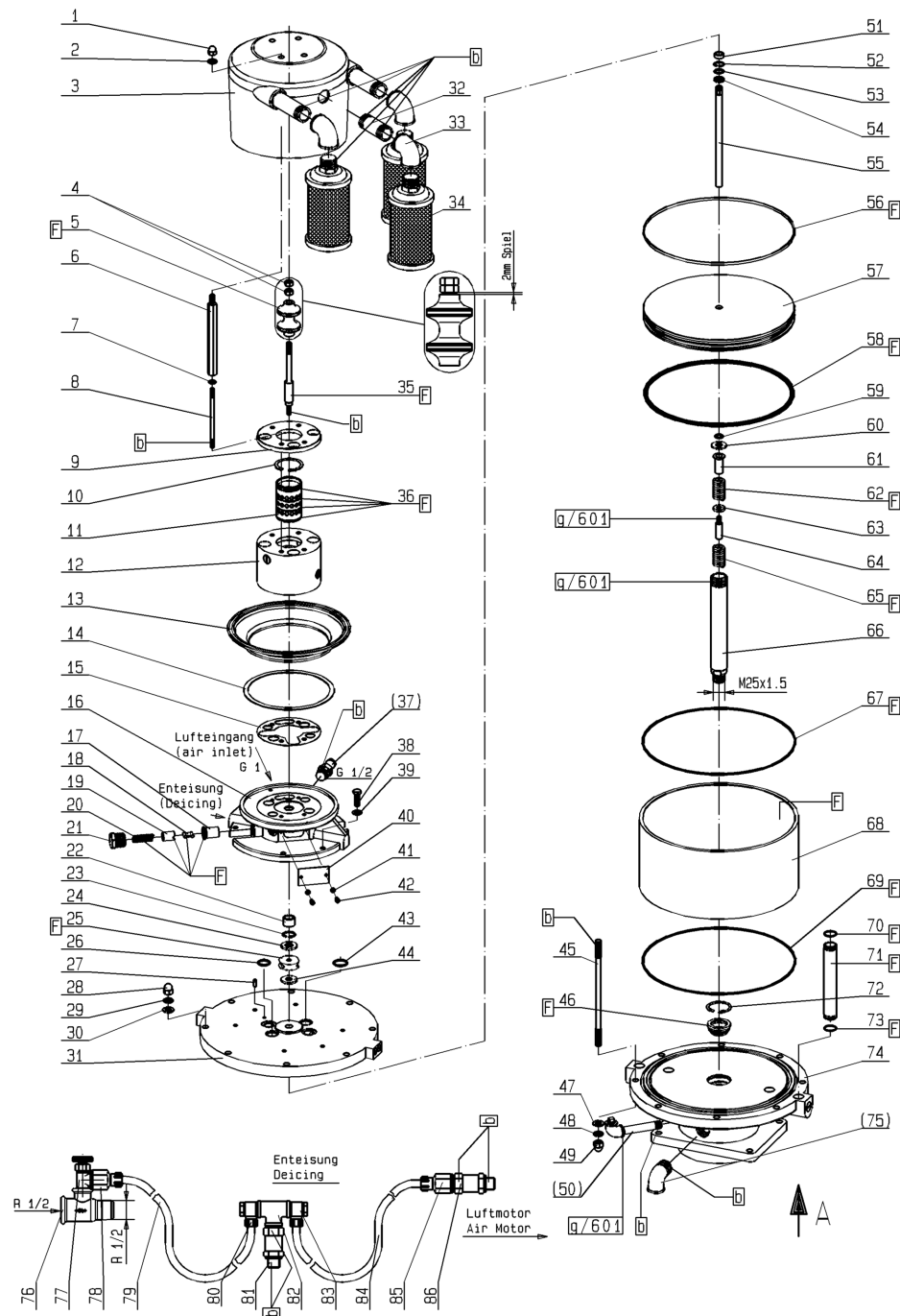


Bild:0640814E\_3.tif+E1\_2.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.



**Luftmotor**  
**Air Motor**  
**Moteur pneumatique**  
**D300/120**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640814**  
 Serie • Serie • Série: **001**  
 Datum • Date • Date: **20.02.17**



| Pos.<br>Pos.<br>Code | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Pieces<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung   | Part Description | Désignation des articles |
|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|
| 1.                   | 0460249                               | 4                        |                                                  | Hutmutter            | dome nut         | écrou borgne             |
| 2.                   | 0460613                               | 4                        |                                                  | U-Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 3.                   | 0644737                               | 1                        |                                                  | Gehäuse -Oberteil    | housing          | carcasse                 |
| 4.                   | 0460648                               | 2                        |                                                  | Mutter               | nut              | écrou                    |
| 5.                   | 0638193                               | 1                        | V, R                                             | Steuerkolben, kpl.   | control piston   | piston de contrôle       |
| 6.                   | 0640826                               | 4                        |                                                  | Gewindestück         | threaded piece   | douille filetée          |
| 7.                   | 0460214                               | 4                        |                                                  | U-Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 8.                   | 0475289                               | 4                        |                                                  | Stehbolzen           | threaded bolt    | boulon                   |
| 9.                   | 0638173                               | 1                        |                                                  | Deckel               | cover            | couvercle                |
| 10.                  | 0638196                               | 1                        |                                                  | Sicherungsring       | s-ring           | anneau >S<               |
| 11.                  | 0638185                               | 1                        |                                                  | Steuerzylinder       | control cylinder | cylindre de contrôle     |
| 12.                  | 0638189                               | 1                        |                                                  | Steuergehäuse, kpl.  | control housing  | carcasse de contrôle     |
| 13.                  | 0475483                               | 1                        |                                                  | Gehäuse-Unterteil    | housing          | carcasse                 |
| 14.                  | 0465615                               | 1                        | D, R                                             | Dichtung             | gasket           | joint                    |
| 15.                  | 0638179                               | 1                        | D, R                                             | Dichtung             | gasket           | joint                    |
| 16.                  | 0641833                               | 1                        |                                                  | Oberteil, kpl.       | upper part cpl.  | partie supérieure cpl.   |
| 17.                  | 0220779                               | 2                        |                                                  | Lagerbuchse          | bearing bush     | bouchon                  |
| 18.                  | 0163813                               | 2                        | V                                                | Schnäpper            | toggle           | bascule                  |
| 19.                  | 0220787                               | 2                        | V                                                | Schnäpperlager       | toggle bearing   | roulement                |
| 20.                  | 0415154                               | 2                        | V                                                | Druckfeder           | spring           | ressort                  |
| 21.                  | 0220760                               | 2                        |                                                  | Halteschraube        | retaining screw  | écrou de retenue         |
| 22.                  | 0220671                               | 1                        |                                                  | Sinterlager          | sintered bearing | coussinet fritté         |
| 23.                  | 0461296                               | 1                        |                                                  | Sicherungsring       | s-ring           | anneau >S<               |
| 24.                  | 0415278                               | 1                        | V, R                                             | Dämpfungsscheibe     | dampening spacer | rondelle insonorisante   |
| 25.                  | 0220752                               | 1                        | V, R                                             | Mitnehmer            | carrier          | toc d'entraînement       |
| 26.                  | 0604356                               | 2                        | V,D,R                                            | O-Ring               | o-ring           | joint torique            |
| 27.                  | 0461288                               | 1                        |                                                  | Zylinderstift        | cylindrical pin  | goupille cylindrique     |
| 28.                  | 0463795                               | 6                        |                                                  | Hutmutter            | dome nut         | écrou borgne             |
| 29.                  | 0460931                               | 8                        |                                                  | Federring            | spring ring      | rondelle élastique       |
| 30.                  | 0461091                               | 8                        |                                                  | U-Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 31.                  | 0640811                               | 1                        |                                                  | Zylinderdeckel, kpl. | cylinder cover   | couvercle de cylindre    |
| 32.                  | 0631415                               | 3                        |                                                  | Langnippel           | extension nipple | nipple long              |
| 33.                  | 0415200                               | 3                        |                                                  | Winkel               | elbow            | coude                    |
| 34.                  | 0463825                               | 3                        |                                                  | Schalldämpfer        | muffler          | silencieux               |
| 35.                  | 0638181                               | 1                        |                                                  | Steuerachse          | control axle     | axe de contrôle          |
| 36.                  | 0632936                               | 4                        | V,D,R                                            | O-Ring               | o-ring           | joint torique            |
| (37.)                | ***                                   | 1                        |                                                  | Sicherheitsventil    | safety valve     | soupape de sécurité      |
| 38.                  | 0461385                               | 6                        |                                                  | Schraube             | screw            | vis                      |
| 39.                  | 0460613                               | 6                        |                                                  | U-Scheibe            | washer           | rondelle                 |
| 40.                  | 0220736                               | 1                        |                                                  | Deckel               | cover            | couvercle                |

**Luftmotor**  
**Air Motor**  
**Moteur pneumatique**  
**D300/120**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640814**  
 Serie • Serie • Série: **001**  
 Datum • Date • Date: **20.02.17**



| Pos.<br>Pos.<br>Code<br>(Forts.) | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Pièces<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung   | Part Description    | Désignation des articles    |
|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|---------------------|-----------------------------|
| 41.                              | 0460230                               | 2                        |                                                  | U-Scheibe            | washer              | rondelle                    |
| 42.                              | 0460443                               | 2                        |                                                  | Schraube             | screw               | vis                         |
| 43.                              | 0310360                               | 2                        | V,D,R                                            | O-Ring               | o-ring              | joint torique               |
| 44.                              | 0466875                               | 1                        | V, R                                             | Dämpfungsscheibe     | dampening spacer    | rondelle insonorisante      |
| 45.                              | 0640809                               | 8                        |                                                  | Stehbolzen           | threaded bolt       | boulon                      |
| 46.                              | 0478695                               | 1                        | V, D, R                                          | Führungsbuchse, kpl. | guide bush          | coussinet                   |
| 47.                              | 0461091                               | 8                        |                                                  | U-Scheibe            | washer              | rondelle                    |
| 48.                              | 0460931                               | 8                        |                                                  | Federring            | spring ring         | rondelle lastique           |
| 49.                              | 0463795                               | 8                        |                                                  | Hutmutter            | dome nut            | écrou borgne                |
| (50.)                            | 0163635                               | 1                        |                                                  | Einfüllstutzen       | filler neck         | tube de remplissage         |
| 51.                              | 0221295                               | 1                        |                                                  | Sinterlager          | sintered bearing    | coussinet fritté            |
| 52.                              | 0461334                               | 1                        | R                                                | Sicherungsring       | s-ring              | anneau >S<                  |
| 53.                              | 0468266                               | 1                        |                                                  | Scheibe              | disc                | disque                      |
| 54.                              | 0469270                               | 1                        | V, D, R                                          | Nutring              | lip seal            | joint                       |
| 55.                              | 0639761                               | 1                        |                                                  | Achse                | axle                | axe                         |
| 56.                              | 0620580                               | 1                        | V, D, R                                          | Führungsband         | guide ring          | bague de guidage            |
| 57.                              | 0640807                               | 1                        |                                                  | Kolbenplatte         | piston plate        | plateau de piston           |
| 58.                              | 0311146                               | 1                        | V, D, R                                          | O-Ring               | o-ring              | joint torique               |
| 59.                              | 0311235                               | 1                        | V, D, R                                          | O-Ring               | o-ring              | joint torique               |
| 60.                              | 0221368                               | 1                        | V, R                                             | Scheibe              | disc                | disque                      |
| 61.                              | 0221414                               | 1                        |                                                  | Anschlagbuchse oben  | stop guide, upper   | douille d'arrêt, supérieure |
| 62.                              | 0415170                               | 1                        | V                                                | Druckfeder           | spring              | ressort                     |
| 63.                              | 0638831                               | 1                        |                                                  | Scheibe              | disc                | disque                      |
| 64.                              | 0221406                               | 1                        |                                                  | Anschlagbolzen       | stop bolt           | boulon de butée             |
| 65.                              | 0415170                               | 1                        | V                                                | Druckfeder           | spring              | ressort                     |
| 66.                              | 0638833                               | 1                        | V                                                | Motorachse           | motor axle          | axe de moteur               |
| 67.                              | 0311154                               | 1                        | V,D,R                                            | O-Ring               | o-ring              | joint torique               |
| 68.                              | 0640531                               | 1                        | V                                                | Zylinder             | cylinder            | cylindre                    |
| 69.                              | 0311154                               | 1                        | V,D,R                                            | O-Ring               | o-ring              | joint torique               |
| 70.                              | 0314463                               | 2                        | V,D,R                                            | O-Ring               | o-ring              | joint torique               |
| 71.                              | 0639762                               | 2                        |                                                  | Belüftungsrohr       | air inlet pipe      | tube de prise d'air         |
| 72.                              | 0461237                               | 1                        | R                                                | Sicherungsring       | s-ring              | anneau >S<                  |
| 73.                              | 0314463                               | 2                        | V,D,R                                            | O-Ring               | o-ring              | joint torique               |
| 74.                              | 0640813                               | 1                        |                                                  | Unterteil, kpl.      | bottom cpl.         | partie inférieure           |
| (75.)                            | 0471666                               | 1                        |                                                  | Winkel               | elbow               | coude                       |
| 76.                              | 0643956                               | 1                        |                                                  | T-Stück              | t-piece             | pièce en t                  |
| 77.                              | 0490997                               | 1                        |                                                  | Regelventil          | control valve       | soupape de réglage          |
| 78.                              | 0640920                               | 1                        |                                                  | Verschraubung        | screw fitting       | vissage                     |
| 79.                              | 0649425                               | 1                        |                                                  | Druckluftschlauch    | compressed air hose | flexible à l'air comprimé   |
| 80.                              | 0463175                               | 1                        |                                                  | Verschraubung        | screw fitting       | vissage                     |
| 81.                              | 0632081                               | 1                        | V                                                | Rückschlagventil     | non-return valve    | soupape de non-retour       |

**Luftmotor**  
**Air Motor**  
**Moteur pneumatique**  
**D300/120**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640814**  
 Serie • Serie • Série: **001**  
 Datum • Date • Date: **20.02.17**



| Pos.<br>Pos.<br>Code<br>(Forts.) | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Pièces<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung                  | Part Description                   | Désignation des articles                 |
|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------|
| 82.                              | 0413666                               | 1                        |                                                  | T-Stück                             | T-piece                            | pièce en T                               |
| 83.                              | 0463175                               | 1                        |                                                  | Verschraubung                       | screw fitting                      | vissage                                  |
| 84.                              | 0649425                               | 1                        |                                                  | Druckluftschlauch                   | compressed air hose                | flexible à l'air comprimé                |
| 85.                              | 0640920                               | 1                        |                                                  | Verschraubung                       | screw fitting                      | vissage                                  |
| 86.                              | 0632081                               | 1                        | V                                                | Rückschlagventil                    | non-return valve                   | soupape de non-retour                    |
|                                  | 0463787                               | 2                        |                                                  | <b>ohne Abbildung</b><br>Ringmutter | <b>not illustrated</b><br>ring nut | <b>sans illustration</b><br>écrou anneau |
|                                  | 0640894                               |                          | R                                                | Dichtungssatz                       | seal kit                           | jeu de joint                             |
|                                  | 0640895                               |                          |                                                  | Reparatursatz                       | repair kit                         | jeu de réparation                        |

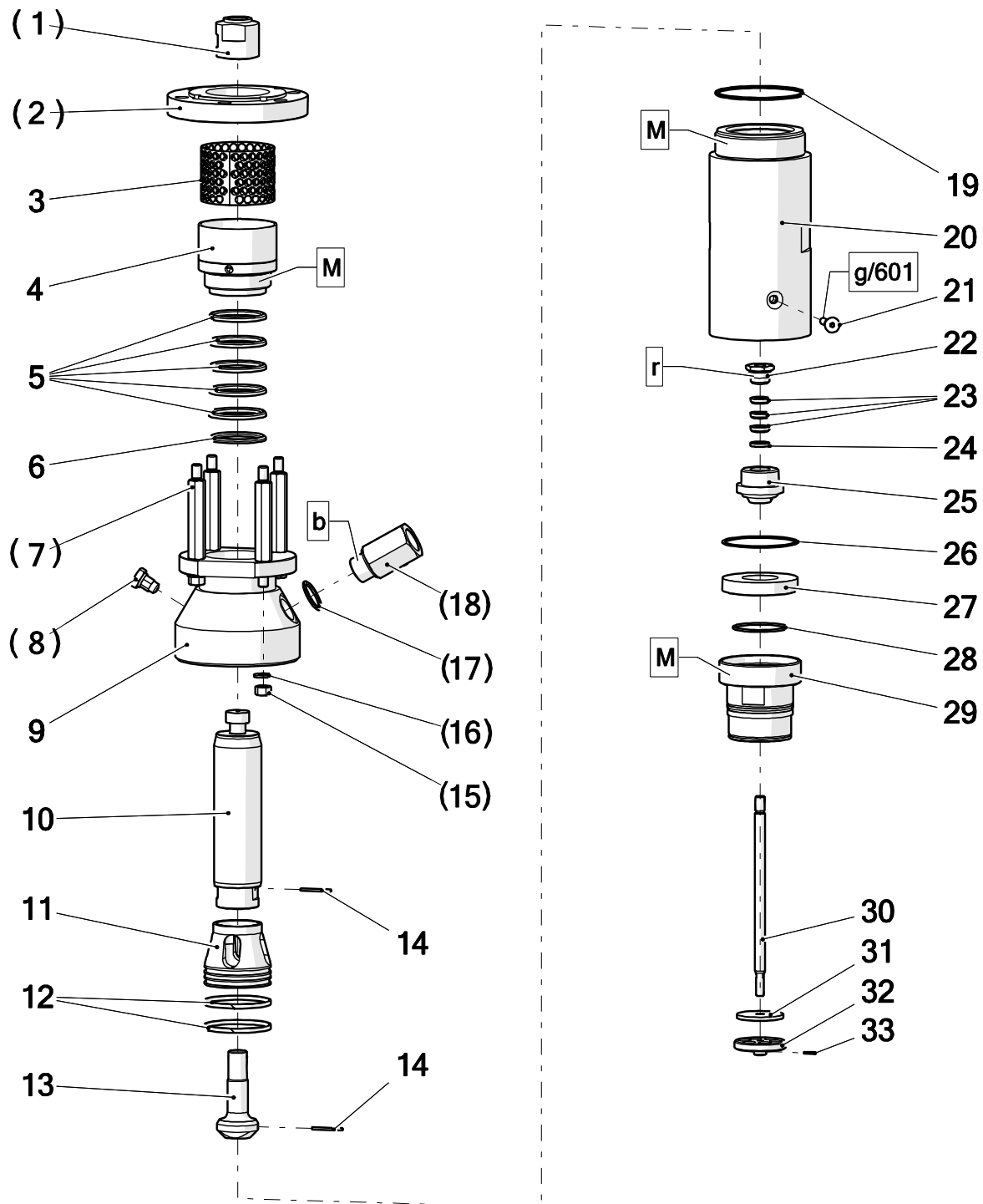
<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles  
<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints  
<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation  
<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand  
<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                                   | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>[r]</b>                      | schwach / light / léger (50 ml)                                                                                                                                  | 222 / 0000016                                                         |
| <b>[b]</b>                      | mittel / medium / medium (50 ml)                                                                                                                                 | 243 / 0000015                                                         |
| <b>[schw]</b>                   | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, plastique-acier (20 ml)                                                                            | 480 / 0000107                                                         |
| <b>[g]</b>                      | hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)                   | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| <b>[p]</b>                      | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)                                                                                     | 225 / 0000017                                                         |
| <b>[a]</b>                      | Aktivator / activator / activateur (500 ml)<br>Aktivator für Kunststoffteile / activator for<br>plastic parts / activateur pour pièces de plasti-<br>que (10 ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108                                        |
| <b>[t]</b>                      | Gewindeband / threaded tape / ruban de<br>filetage                                                                                                               | / 0000099                                                             |
| <b>[k]</b>                      | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif                                                                                                                       | / 0000414                                                             |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                             | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>[F]</b>                      | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide                                                                                                                   | 0000025                               |
| <b>[T]</b>                      | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanat / for application<br>with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate | 0163333<br>0640651                    |
| <b>[M]</b>                      | Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as-<br>sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as-<br>semblage (de version R et RS)                          | 0000233                               |
| <b>[MS]</b>                     | Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as-<br>sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as-<br>semblage (de version R et RS)                       | 0000118                               |



Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**  
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: jwold@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: wiwa.com

| Pos. | Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung    | Part Description       | Désignation des articles  |
|------|---------|------|------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|---------------------------|
| 1    | 0223506 | 1    |                                                | Kupplungsstück        | coupling piece         | pièce d'accouplement      |
| 2    | 0642325 | 1    |                                                | Zwischenring          | intermediate ring      | bague intermédiaire       |
| 3    | 0657623 | 1    |                                                | Schutzrohr            | protecting tube        | tube de sûreté            |
| 4    | 0657622 | 1    |                                                | Nachstelltasche kpl.  | readjusting cup cpl.   | clapet de rejustage       |
| 5    | 0641689 | 5    | V, R                                           | Manschette - PTFE     | packing ring - PTFE    | joint en PTFE             |
| 6    | 0641688 | 1    |                                                | Gegenring             | counter ring           | contre-anneau             |
| 7    | 0641676 | 4    |                                                | Abstandbolzen         | spacer bolt            | boulon                    |
| 8    | 0640029 | 1    |                                                | Ansatzschraube        | screw                  | vis                       |
| 9    | 0641685 | 1    |                                                | Hochdruckkopf         | pump head              | tête à haute pression     |
| 10   | 0662915 | 1    | V                                              | Kolbenstange          | piston rod             | tige de piston            |
| 11   | 0652144 | 1    | V                                              | Kolben                | piston                 | piston                    |
| 12   | 0641687 | 2    | V, D, R                                        | Führungsband          | guide ring             | bague de guidage          |
| 13   | 0662916 | 1    | V                                              | Ventilschraube        | valve screw            | vis de soupape            |
| 14   | 0646489 | 2    | V, R                                           | Spannhülse            | tension pin            | goupille                  |
| 15   | 0460923 | 4    |                                                | Mutter                | nut                    | écrou                     |
| 16   | 0461091 | 4    |                                                | Scheibe               | washer                 | rondelle                  |
| 17   | 0643799 | 1    |                                                | Dichtung              | seal                   | joint                     |
| 18   | 0641658 | 1    | V                                              | Rückschlagventil      | non-return valve       | soupape de non-retour     |
| 19   | 0641695 | 1    | V, D, R                                        | Dichtring             | gasket                 | joint                     |
| 20   | 0641693 | 1    | V                                              | Druckzylinder kpl.    | pressure cylinder cpl. | cylindre de pression cpl. |
| 21   | 0641691 | 3    |                                                | Ansatzschraube        | screw                  | vis                       |
| 22   | 0640771 | 1    |                                                | Stopfbuchsensschraube | gland screw            | bouchon                   |
| 23   | 0627923 | 3    | V, R                                           | Manschette - PTFE     | packing ring - PTFE    | joint en PTFE             |
| 24   | 0210315 | 1    |                                                | Sattelring            | saddle ring            | bague de retenue          |
| 25   | 0648516 | 1    | V                                              | Ventilkegel           | valve cone             | cône de soupape           |
| 26   | 0641684 | 1    | V, D, R                                        | Dichtung              | seal                   | joint                     |
| 27   | 0652142 | 1    | V                                              | Ventilsitz            | valve seat             | siège de soupape          |
| 28   | 0616591 | 1    | V, D, R                                        | O-Ring                | o-ring                 | joint en torique          |
| 29   | 0649428 | 1    |                                                | Füllrohr              | filling tube           | tube de remplissage       |
| 30   | 0648513 | 1    |                                                | Stange                | rod                    | tige                      |
| 31   | 0492973 | 1    |                                                | Scheibe               | spacer                 | disque                    |
| 32   | 0492884 | 1    |                                                | Ventilscheibe         | valve spacer           | disque de soupape         |
| 33   | 0460133 | 1    | V, R                                           | Spannhülse            | tension                | goupille                  |

**ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration**

| Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung          | Part Description         | Désignation des articles |
|---------|------|------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 0499803 | 1    | R                                              | Manschettensatz Pos. 23, 24 | packing ring pos. 23, 24 | joints pos. 23, 24       |
| 0641699 | 1    | R                                              | Manschettensatz Pos. 5      | packing ring pos. 5      | joints pos. 5            |
| 0641701 | 1    | R                                              | Dichtungssatz               | seal kit                 | jeu de joints            |
| 0657626 | 1    |                                                | Reparatursatz               | repair kit               | jeu de réparation        |



**optional / optionally / optionnel**

**Manschette oben / packing ring upper / joints supérieures**

| Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung | Part Description     | Désignation des articles     |
|---------|------|------------------------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------------|
| 0641689 | 1    | V                                              | PTFE - schwarz     | PTFE - black         | PTFE - noir                  |
| 0655988 | 1    | V                                              | PTFE, natur, weiss | PTFE, natural, white | joint en PTFE, nature, blanc |
| 0647936 | 1    | V                                              | SDM                | SDM                  | SDM                          |

**optional / optionally / optionnel**

**Manschette unten / packing ring lower / joints inférieures**

| Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung | Part Description     | Désignation des articles |
|---------|------|------------------------------------------------|--------------------|----------------------|--------------------------|
| 0310379 | 1    | V                                              | Leder              | leather              | cuir                     |
| 0627923 | 1    | V                                              | PTFE - schwarz     | PTFE - black         | PTFE - noir              |
| 0310409 | 1    | V                                              | PTFE, natur, weiss | PTFE, natural, weiss | PTFE, nature, blanc      |
| 0632384 | 1    | V                                              | PUR, rot           | PUR, red             | PUR en rouge             |
| 0632627 | 1    | V                                              | SDM, grün          | SDM, green           | joint en SDM, vert       |

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                            | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| [r]                             | schwach / light / léger                                                                                                                                   | 222 / 0000016                                                         |
| [b]                             | mittel / medium / léger                                                                                                                                   | 243 / 0000015                                                         |
| [schw]                          | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, platique-acier (20ml)                                                                       | 480 / 0000107                                                         |
| [g]                             | hochfest / high-streng / hautesistance (50ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour parties fabriquée de Cr/Ni (50ml)             | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| [p]                             | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux(50ml)                                                                                | 225 / 0000017                                                         |
| [a]                             | Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator<br>für Kunststoffteile / activator for plastic parts /<br>activateur pour pièces de plastique (10ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108                                        |
| [f]                             | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage                                                                                                           | /0000099                                                              |
| [k]                             | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif                                                                                                                | /0000414                                                              |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                                 | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| [F]                             | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide                                                                                                                       | 0000025                                                               |
| [T]                             | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanate / for<br>application with isozyanate / pour l'application<br>de l'isozyanate | 0163333<br>0640651                                                    |
| [M]                             | Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly paste (for version R or RS) / pâte<br>d'assemblage ( de version R et RS)                                | 0000233                                                               |
| [MS]                            | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly spray (for version R or RS) / aérosol<br>d'assemblage ( de version R et RS)                             | 0000118                                                               |

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: jwold@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: wiwa.com